

ми для того, чтобы обеспечить включение женщин в процесс планирования и другие мероприятия в целях развития и предложить, в случае необходимости, специальные программы для женщин;

5. *считает*, что национальные механизмы необходимы для того, чтобы гарантировать, что женщины извлекают пользу из программ и проектов технической помощи и что эта помощь отвечает конкретным нуждам женщин;

6. *рекомендует* информировать национальные механизмы и консультироваться с ними по всем областям, касающимся женщин, и особенно в отношении ответов, которые государства-члены призваны давать на запросы, исходящие от Генерального секретаря об информации в отношении осуществления программ Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и Всемирного плана действий, направленных на достижение целей Международного года женщины;

7. *подчеркивает* необходимость таких национальных механизмов для обеспечения сотрудничества и координации программ региональных учебных и научно-исследовательских институтов и региональных центров для женщин, для обеспечения благоприятных отношений с правительствами, неправительственными организациями, выступающими за улучшение положения женщин, и женщинами, проживающими в сельских и городских районах, и для усиления сотрудничества между мужчинами и женщинами в деле осуществления целей и задач развития;

8. *просит* эти национальные механизмы уделять особое внимание обзору и оценке прогресса на национальном уровне и программах Десятилетия и определить препятствия, которые помешали осуществлению национальных задач и целей, преследуемых национальными механизмами от имени женщин.

*15-е пленарное заседание  
5 мая 1978 года*

#### **1978/27. Учреждения, на которые возложено осуществление Всемирного плана действий в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1969 года, содержащую Декларацию социального прогресса развития, в которой Ассамблея призвала к полному вовлечению женщин в процесс развития,

*ссылаясь также* на резолюцию 3010 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года, в которой Ассамблея провозгласила 1975 год Международным годом женщины.

<sup>73</sup> См. Доклад Всемирной конференции в рамках Международного года женщины (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.1), глава III.

*ссылаясь далее* на резолюцию <sup>73</sup> о научных исследованиях и профессиональной подготовке в целях улучшения положения женщин, принятую Всемирной конференцией в рамках Международного года женщины, состоявшейся в Мехико в 1975 году, и учитывая особые трудности, с которыми сталкиваются региональные центры научных исследований и профессиональной подготовки для женщин в связи с отсутствием регулярного финансирования,

*ссылаясь* на резолюцию 3520 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года, в которой она подчеркнула важность обзоров и периодической оценки прогресса, достигнутого в деле осуществления целей Всемирного плана действий, направленных на достижение целей Международного года женщины <sup>74</sup>,

*учитывая* усилия, предпринимаемые региональными комиссиями для реализации программ, и осознавая масштабность осуществляемых программ и трудности, которые возникают у региональных комиссий ввиду отсутствия достаточных средств и персонала,

1. *просит* Генеральную Ассамблею принять все надлежащие меры с тем, чтобы предусмотреть средства в регулярном бюджете в соответствии с резолюциями Ассамблеи 3534 (XXX) от 17 декабря 1975 года, 31/93 от 14 декабря 1976 года и 32/201 от 21 декабря 1977 года, с тем чтобы за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций выделить региональным комиссиям и центрам для женщин финансовые средства и необходимый персонал, которые позволили бы им работать над осуществлением Всемирного плана действий, направленного на достижение целей Международного года женщины;

2. *предлагает* правительствам, специализированным учреждениям, другим органам Организации Объединенных Наций и заинтересованным межправительственным и неправительственным организациям координировать свою деятельность по вовлечению женщин в процесс развития с деятельностью региональных комиссий;

3. *рекомендует* Генеральной Ассамблее принять надлежащие меры по выделению финансовых ресурсов и персонала, необходимых для региональных центров научных исследований и профессиональной подготовки для женщин, из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

*15-е пленарное заседание  
5 мая 1978 года*

#### **1978/28. Рационализация систем представления докладов о положении женщин**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на существующую систему представления раз в два года докладов об осуществлении

<sup>74</sup> Там же, глава II, раздел А.

Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин<sup>75</sup> и соответствующие документы, составленные согласно резолюциям Совета 1325 (XLIV) от 31 мая 1968 года и 1677 (LII) от 2 июня 1972 года,

*ссылаясь также* на то, что в соответствии с резолюцией 3490 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1975 года, озаглавленной «Осуществление Всемирного плана действий, принятого Всемирной конференцией в рамках Международного года женщины», и резолюцией 3520 (XXX) Ассамблеи от 15 декабря 1975 года были созданы и осуществляются процедуры представления докладов для двухгодичной системы обзора и оценки хода осуществления Всемирного плана действий, направленных на достижение целей Международного года женщины<sup>76</sup>, и прогресса, достигнутого в осуществлении Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций<sup>77</sup>.

*признавая* важное значение таких докладов для обзора прогресса, достигнутого в области содействия достижению полного равенства женщин и мужчин во всех областях жизни,

*с беспокойством отмечая*, что ответы, полученные на просьбы о предоставлении информации в соответствии с вышеназванными резолюциями, были недостаточно многочисленными и что в них часто наблюдались повторения, как показано в докладах, представленных Комиссии по положению женщин на ее двадцать седьмой сессии<sup>78</sup>,

*подчеркивая* желательность представления таких докладов всеми государствами-членами,

*учитывая* трудность выполнения каждым правительством отдельно просьб, содержащихся в вышеназванных резолюциях,

*будучи убежден* в необходимости рационализации систем представления докладов, о которых шла речь в первом и втором пунктах преамбулы выше,

1. *рекомендует* Генеральной Ассамблее свести систему представления докладов, указанные в вышеназванных резолюциях, в одну единую систему;

2. *просит* Генерального секретаря пересмотреть в целях, если это возможно, упрощения содержания вопросников, направляемых государствам-членам, учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, в контексте комплексной системы представления докладов, уделяя особое внимание требованиям региональ-

<sup>75</sup> Резолюция 2263 (XXII) Генеральной Ассамблеи.

<sup>76</sup> См. Доклад Всемирной конференции в рамках Международного года женщины (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.1), глава II, раздел A.

<sup>77</sup> Резолюция 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

<sup>78</sup> A/32/216 и Corr.1 и Add.1 и 2; E/CN.6/611.

ного характера путем выбора критериев оценки, учитывающих региональные различия;

3. *настоятельно призывает* государства-члены при подготовке своих докладов использовать национальный механизм, созданный для содействия улучшению положения женщин, а также мнения соответствующих национальных неправительственных организаций;

4. *просит далее* Генерального секретаря при обработке ответов представлять аналитический доклад о прогрессе, достигнутом в деле улучшения положения женщин, а также о встретившихся трудностях и политике в отношении будущей деятельности, включая, по возможности, сравнительные обзоры мероприятий, проведенных в каждом регионе;

5. *настоятельно призывает* Генеральную Ассамблею периодически проводить обзор новой системы представления докладов с учетом дальнейших событий.

15-е пленарное заседание  
5 мая 1978 года

1978/29. **Вопрос о разработке проекта декларации об участии женщин в борьбе за укрепление международного мира и безопасности, против колониализма, расизма, расовой дискриминации, иностранной агрессии и оккупации и всех форм иностранного господства**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 32/142 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года, в которой Ассамблея просила Комиссию по положению женщин в качестве вклада в подготовку Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, намеченной на 1980 год, рассмотреть вопрос о разработке проекта декларации об участии женщин в борьбе за укрепление международного мира и безопасности, против колониализма, расизма, расовой дискриминации, иностранной агрессии и оккупации и всех форм иностранного господства и представить Экономическому и Социальному Совету доклад по этому вопросу на его первой очередной сессии 1978 года,

*выражая надежду*, что Комиссия по положению женщин приложит все усилия для рассмотрения вопроса разработки проекта декларации на своей двадцать восьмой сессии,

1. *предлагает* всем правительствам, специализированным учреждениям и другим международным межправительственным организациям, а также заинтересованным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус в Совете, препроводить Генеральному секретарю свои мнения и/или предложения, касающиеся характера и содержания проекта декларации об участии женщин в борьбе за укрепление междуна-